



دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی هرمزگان

مرکز آموزشی، درمانی، پژوهشی و کتر علی شریعتی

تشخیص های پرستاری ناندا 2024—2026

شامل جداول طبقه بندی هر حیطه به همراه معادل فارسی

ترجمه و تدوین: زهرا بهرامی علی آبادی

ارشد پرستاری داخلی جراحی

سوپروایزر آموزشی مرکز آموزشی، پژوهشی و درمانی دکتر علی شریعتی

فهرست مطالب

1	 حوزه 1- ارتقاء سلامت
1	 جدول 1: کلاس 1. آگاهی از سلامت (Health awareness)
1	 جدول 2: کلاس 2. مدیریت سلامت (Health management)
3	 حوزه 2- تغذیه
3	 کلاس 1 (Ingestion: مصرف)
3	 کلاس 2 - هضم (Digestion:)
3	 کلاس 3 - جذب (Absorption)
3	 کلاس 4- متابولیسم (Metabolism)
4	 کلاس 5- آبرسانی (Hydration)
5	 حوزه 3- دفع و تبادل (Elimination and exchange)
5	 کلاس 1: عملکرد ادراری (Urinary function)
5	 کلاس 2: عملکرد گوارشی (Gastrointestinal function)
5	 کلاس 3: عملکرد پوستی (Integumentary function)
5	 کلاس 4: عملکرد تنفسی (Respiratory function)
6	 حوزه 4- فعالیت/استراحت (Activity/Rest)
6	 کلاس 1: خواب/استراحت (Sleep/Rest)
6	 کلاس 2: فعالیت/ورزش (Activity/Exercise)
6	 کلاس 3: تعادل انرژی (Energy Balance)
7	 کلاس 4: پاسخ‌های قلبی-عروقی/تنفسی (Cardiovascular/Pulmonary Responses)
7	 کلاس 5: توانایی مراقبت از خود (Self-Care)
8	 حوزه 5- ادراک و شناخت (Perception/Cognition)
8	 کلاس 1: توجه (Attention)

8	.....	کلاس 2: جهت‌یابی (Orientation)
8	.....	کلاس 3: حس/ادراک (Sensation/Perception)
8	.....	کلاس 4: شناخت (Cognition)
9	.....	کلاس 5: ارتباط (Communication)
10	.....	حوزه 6- خودپنداره (Self-Perception)
10	.....	کلاس 1: خودانگاره (Self-Concept)
10	.....	کلاس 2: عزت نفس (Self-Esteem)
10	.....	کلاس 3: تصویر بدن (Body Image)
11	.....	حوزه 7- روابط نقش (Role Relationship)
11	.....	کلاس 1: نقش‌های مراقبتی (Caregiving Roles)
11	.....	کلاس 2: روابط خانوادگی (Family Relationships)
11	.....	کلاس 3: عملکرد نقش (Role Performance)
12	.....	حوزه 8- جنسی:
12	.....	کلاس 1: هویت جنسی
12	.....	کلاس 2: عملکرد جنسی
12	.....	کلاس 3: تولیدمثل
13	.....	حوزه 9- تطابق/ تحمل استرس
13	.....	کلاس 1: پاسخ‌های پس از ضربه
13	.....	کلاس 2: پاسخ‌های مقابله‌ای
14	.....	کلاس 3: پاسخ‌های عصبی-رفتاری
15	.....	حوزه 10- اصول زندگی
15	.....	کلاس 1: ارزش‌ها
15	.....	کلاس 2: باورها
15	.....	کلاس 3: انطباق ارزش / باور / عمل
16	.....	حوزه 11- ایمنی و حفاظت
16	.....	کلاس 1: عفونت
16	.....	کلاس 2: آسیب فیزیکی
17	.....	کلاس 3: خشونت
17	.....	کلاس 4: خطرات محیطی
18	.....	کلاس 5: فرآیندهای دفاعی
18	.....	کلاس 6: تنظیم دمای بدن
19	.....	حوزه 12- آسایش
19	.....	کلاس 1: آسایش جسمی

19	.....	کلاس 2: آسایش محیطی
19	.....	کلاس 3: آسایش اجتماعی
19	.....	کلاس 4: آسایش روانی
20	.....	حوزه 13- رشد/تکامل
20	.....	کلاس 1: رشد
20	.....	کلاس 2: تکامل

جدول 1: کلاس 1. آگاهی از سلامت (Health awareness)

معادل انگلیسی تشخیص	کد	معادل فارسی تشخیص
Decreased diversional activity engagement	00097	کاهش مشارکت در فعالیت‌های تفریحی
Risk for decreased diversional activity engagement	00448	خطر کاهش مشارکت در فعالیت‌های تفریحی
Excessive sedentary behaviors	00355	کم‌تحرکی بیش‌ازحد
Risk for excessive sedentary behaviors	00394	خطر رفتارهای کم‌تحرکی بیش‌ازحد
Imbalanced energy field	00273	عدم تعادل میدان انرژی

جدول 2: کلاس 2. مدیریت سلامت (Health management)

معادل انگلیسی تشخیص	کد	معادل فارسی تشخیص
Ineffective health self-management	00276	خود مدیریتی ناکارآمد سلامت
Risk for ineffective health self-management	00369	خطر خود مدیریتی ناکارآمد سلامت
Readiness for enhanced health self-management	00293	آمادگی برای بهبود مدیریت سلامت توسط خود فرد
Ineffective family health management	00080	مدیریت ناکارآمد سلامت خانواده
Risk for ineffective family health management	00410	خطر مدیریت ناکارآمد سلامت خانواده
Ineffective community health management	00356	مدیریت ناکارآمد سلامت جامعه
Risk for ineffective community health management	00413	خطر مدیریت ناکارآمد سلامت جامعه
Risk for ineffective blood glucose pattern self-management	00489	خطر الگوی ناکارآمد مدیریت خود قند خون
Ineffective dry eye self-management	00277	مدیریت ناکارآمد خشکی چشم توسط خود فرد
Ineffective dry mouth self-management	00352	مدیریت ناکارآمد خشکی دهان توسط خود فرد
Risk for ineffective dry mouth self-management	00412	خطر مدیریت ناکارآمد خشکی دهان توسط خود فرد
Ineffective fatigue self-management	00397	مدیریت ناکارآمد خستگی توسط خود فرد
Ineffective lymphedema self-management	00278	مدیریت ناکارآمد لنفادم توسط خود فرد
Risk for ineffective lymphedema self-management	00281	خطر مدیریت ناکارآمد لنفادم توسط خود فرد
Ineffective nausea self-management	00384	مدیریت ناکارآمد تهوع توسط خود فرد
Ineffective pain self-management	00418	مدیریت ناکارآمد درد توسط خود فرد
Readiness for enhanced weight self-management	00447	آمادگی برای بهبود مدیریت وزن توسط خود فرد

مدیریت ناکارآمد اضافه وزن توسط خود فرد	00398	Ineffective overweight self-management
خطر مدیریت ناکارآمد اضافه وزن توسط خود فرد	00487	Risk for ineffective overweight self-management
مدیریت ناکارآمد کم‌وزنی توسط خود فرد	00485	Ineffective underweight self-management
خطر مدیریت ناکارآمد کم‌وزنی توسط خود فرد	00486	Risk for ineffective underweight self-management
رفتارهای ناکارآمد حفظ سلامت	00292	Ineffective health maintenance behaviors
خطر رفتارهای ناکارآمد حفظ سلامت	00395	Risk for ineffective health maintenance behaviors
رفتارهای ناکارآمد نگهداری از خانه	00300	Ineffective home maintenance behaviors
خطر رفتارهای ناکارآمد نگهداری از خانه	00308	Risk for ineffective home maintenance behaviors
آمادگی برای بهبود رفتارهای نگهداری از خانه	00309	Readiness for enhanced home maintenance behaviors
آمادگی برای بهبود مشارکت در ورزش	00307	Readiness for enhanced exercise engagement
سواد سلامت ناکافی	00339	Inadequate health literacy
خطر سواد سلامت ناکافی	00411	Risk for inadequate health literacy
آمادگی برای بهبود سواد سلامت	00262	Readiness for enhanced health literacy
آمادگی برای بهبود سالمندی سالم	00340	Readiness for enhanced healthy aging
سندرم ضعف سالمندان	00353	Elder frailty syndrome
خطر سندرم ضعف سالمندان	00357	Risk for elder frailty syndrome

کلاس 1 (Ingestion: مصرف)

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
مصرف ناکافی مواد مغذی	00343	Inadequate nutritional intake
خطر مصرف ناکافی مواد مغذی	00409	Risk for inadequate nutritional intake
آمادگی برای بهبود مصرف مواد مغذی	00419	Readiness for enhanced nutritional intake
مصرف ناکافی پروتئین و انرژی	00359	Inadequate protein energy nutritional intake
خطر مصرف ناکافی پروتئین و انرژی	00360	Risk for inadequate protein energy nutritional intake
شیردهی سینه‌ای نامؤثر	00371	Ineffective chestfeeding
خطر شیردهی سینه‌ای نامؤثر	00406	Risk for ineffective chestfeeding
اختلال در شیردهی سینه‌ای انحصاری	00347	Disrupted exclusive chestfeeding
خطر اختلال در شیردهی سینه‌ای انحصاری	00382	Risk for disrupted exclusive chestfeeding
آمادگی برای بهبود شیردهی سینه‌ای	00479	Readiness for enhanced chestfeeding
تولید ناکافی شیر مادر	00333	Inadequate human milk production
خطر تولید ناکافی شیر مادر	00334	Risk for inadequate human milk production
تغذیه نامؤثر نوزاد	00271	Ineffective infant feeding dynamics
تغذیه نامؤثر کودک	00270	Ineffective child eating dynamics
تغذیه نامؤثر نوجوان	00269	Ineffective adolescent eating dynamics
اختلال در بلع	00103	Impaired swallowing

کلاس 2- هضم (Digestion):

توضیحات کلاس: فرآیندهای فیزیکی و شیمیایی تبدیل غذا به مواد قابل جذب

این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است .

کلاس 3- جذب (Absorption)

توضیحات کلاس: جذب مواد مغذی توسط بافت‌های بدن

این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است .

کلاس 4- متابولیسم (Metabolism)

توضیحات کلاس: فرآیندهای شیمیایی و فیزیکی تولید انرژی، ساخت بافت‌ها و دفع مواد زائد

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
هیپر بیلیروبینمی نوزادی	00194	Neonatal hyperbilirubinemia
خطر هیپر بیلیروبینمی نوزادی	00230	Risk for neonatal hyperbilirubinemia

کلاس 5- آبرسانی (Hydration)

توضیحات کلاس: دریافت و جذب مایعات و الکترولیت‌ها

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
خطر اختلال در تعادل آب و الکترولیت	00491	Risk for impaired water-electrolyte balance
خطر اختلال در تعادل حجم مایع	00492	Risk for impaired fluid volume balance
حجم مایع بیش از حد	00026	Excessive fluid volume
خطر حجم مایع بیش از حد	00370	Risk for excessive fluid volume
حجم مایع ناکافی	00421	Inadequate fluid volume
خطر حجم مایع ناکافی	00420	Risk for inadequate fluid volume

حوزه 3- دفع و تبادل (Elimination and exchange)

توضیحات حوزه: ترشح و دفع مواد زائد از بدن

کلاس 1: عملکرد ادراری (Urinary function)

توضیحات کلاس: فرآیند ترشح، بازجذب و دفع ادرار

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در دفع ادرار	00016	Impaired urinary elimination
خطر احتباس ادراری	00322	Risk for urinary retention
بی‌اختیاری ادراری مرتبط با ناتوانی	00297	Disability-associated urinary incontinence
بی‌اختیاری ادراری مختلط	00310	Mixed urinary incontinence
بی‌اختیاری ادراری استرسی	00017	Stress urinary incontinence
بی‌اختیاری ادراری فوری	00019	Urge urinary incontinence
خطر بی‌اختیاری ادراری فوری	00022	Risk for urge urinary incontinence

کلاس 2: عملکرد گوارشی (Gastrointestinal function)

توضیحات کلاس: فرآیند جذب و دفع محصولات نهایی هضم

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در حرکات دستگاه گوارش	00423	Impaired gastrointestinal motility
خطر اختلال در حرکات دستگاه گوارش	00422	Risk for impaired gastrointestinal motility
اختلال در دفع روده‌ای	00344	Impaired intestinal elimination
خطر اختلال در دفع روده‌ای	00346	Risk for impaired intestinal elimination
یبوست عملکردی مزمن	00235	Chronic functional constipation
خطر یبوست عملکردی مزمن	00236	Risk for chronic functional constipation
اختلال در کنترل دفع مدفوع	00424	Impaired fecal continence
خطر اختلال در کنترل دفع مدفوع	00345	Risk for impaired fecal continence

کلاس 3: عملکرد پوستی (Integumentary function)

توضیحات کلاس: فرآیند ترشح و دفع از طریق پوست

این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است .

کلاس 4: عملکرد تنفسی (Respiratory function)

توضیحات کلاس: فرآیند تبادل گازها و دفع محصولات نهایی متابولیسم

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در تبادل گاز	00030	Impaired gas exchange

حوزه 4- فعالیت/استراحت (Activity/Rest)

توضیحات حوزه: تولید، حفظ، مصرف یا تعادل منابع انرژی

کلاس 1: خواب/استراحت (Sleep/Rest)

توضیحات کلاس: خواب، آرامش، استراحت، ریلکسیشن یا بی‌فعالی

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Ineffective sleep pattern	00337	الگوی خواب نامؤثر
Risk for ineffective sleep pattern	00407	خطر الگوی خواب نامؤثر
Readiness for enhanced sleep pattern	00417	آمادگی برای بهبود الگوی خواب
Ineffective sleep hygiene behaviors	00323	رفتارهای نامؤثر بهداشت خواب
Risk for ineffective sleep hygiene behaviors	00408	خطر رفتارهای نامؤثر بهداشت خواب

کلاس 2: فعالیت/ورزش (Activity/Exercise)

توضیحات کلاس: حرکت بخش‌های بدن (تحرك)، انجام کار یا اعمالی که اغلب (نه همیشه) در برابر مقاومت انجام می‌شوند

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Impaired physical mobility	00085	تحرك فیزیکی مختل شده
Risk for impaired physical mobility	00324	خطر اختلال در تحرك فیزیکی
Impaired bed mobility	00091	تحرك در تخت مختل شده
Impaired wheelchair mobility	00089	تحرك با ویلچر مختل شده
Impaired sitting ability	00363	توانایی نشستن مختل شده
Impaired standing ability	00364	توانایی ایستادن مختل شده
Impaired transferring ability	00367	توانایی جابجایی مختل شده
Impaired walking ability	00365	توانایی راه رفتن مختل شده

کلاس 3: تعادل انرژی (Energy Balance)

توضیحات کلاس: حالت پویای تعادل بین دریافت و مصرف منابع

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Decreased activity tolerance	00298	تحمل فعالیت کاهش یافته
Risk for decreased activity tolerance	00299	خطر کاهش تحمل فعالیت
Excessive fatigue burden	00477	بار خستگی بیش از حد
Impaired surgical recovery	00465	بهبودی پس از جراحی مختل شده
Risk for impaired surgical recovery	00464	خطر اختلال در بهبودی پس از جراحی

کلاس 4: پاسخ‌های قلبی-عروقی/تنفسی (Cardiovascular/Pulmonary Responses)

توضیحات کلاس: مکانیسم‌های قلبی-عروقی و تنفسی که از فعالیت/استراحت حمایت می‌کنند

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
خطر اختلال در عملکرد قلبی-عروقی	00311	Risk for impaired cardiovascular function
خطر عدم تعادل فشار خون	00362	Risk for imbalanced blood pressure
خطر کاهش برون‌ده قلبی	00240	Risk for decreased cardiac output
خطر پرفیوژن نامؤثر بافت مغزی	00201	Risk for ineffective cerebral tissue perfusion
پرفیوژن نامؤثر بافت محیطی	00204	Ineffective peripheral tissue perfusion
خطر پرفیوژن نامؤثر بافت محیطی	00228	Risk for ineffective peripheral tissue perfusion
الگوی تنفسی نامؤثر	00032	Ineffective breathing pattern
تهویه خودبه‌خودی مختل‌شده	00033	Impaired spontaneous ventilation
پاسخ نامؤثر به قطع تهویه در کودکان	00431	Impaired child ventilatory weaning response
پاسخ نامؤثر به قطع تهویه در بزرگسالان	00430	Impaired adult ventilatory weaning response

کلاس 5: توانایی مراقبت از خود (Self-Care)

توضیحات کلاس: توانایی انجام فعالیت‌های مراقبت از بدن و عملکردهای جسمی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
سندرم کاهش توانایی مراقبت از خود	00331	Decreased self-care ability syndrome
خطر سندرم کاهش توانایی مراقبت از خود	00332	Risk for decreased self-care ability syndrome
آمادگی برای بهبود توانایی‌های مراقبت از خود	00442	Readiness for enhanced self-care abilities
توانایی استحمام کاهش‌یافته	00326	Decreased bathing abilities
توانایی پوشیدن لباس کاهش‌یافته	00327	Decreased dressing abilities
توانایی تغذیه کاهش‌یافته	00328	Decreased feeding abilities
توانایی آراستگی کاهش‌یافته	00330	Decreased grooming abilities
توانایی استفاده از توالت کاهش‌یافته	00329	Decreased toileting abilities
رفتارهای نامؤثر بهداشت دهان	00375	Ineffective oral hygiene behaviors
خطر رفتارهای نامؤثر بهداشت دهان	00414	Risk for ineffective oral hygiene behaviors

حوزه 5- ادراک و شناخت (Perception/Cognition)

توضیحات حوزه: سیستم پردازش اطلاعات انسانی شامل توجه، جهت‌یابی، حس، ادراک، شناخت و ارتباط

کلاس 1: توجه (Attention)

توضیحات کلاس: آمادگی ذهنی برای توجه یا مشاهده: این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است.

کلاس 2: جهت‌یابی (Orientation)

توضیحات کلاس: آگاهی از زمان، مکان و شخص

این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است.

کلاس 3: حس/ادراک (Sensation/Perception)

توضیحات کلاس: دریافت اطلاعات از طریق حواس لامسه، چشایی، بویایی، بینایی، شنوایی و حس عمقی، و درک داده‌های حسی منجر به نام‌گذاری، ارتباط‌دهی و/یا تشخیص الگو

این کلاس در حال حاضر فاقد تشخیص‌های ثبت‌شده است.

کلاس 4: شناخت (Cognition)

توضیحات کلاس: استفاده از حافظه، یادگیری، تفکر، حل مسئله، انتزاع، قضاوت، بینش، ظرفیت فکری، محاسبه و زبان

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Acute confusion	00128	گیجی حاد
Risk for acute confusion	00173	خطر گیجی حاد
Chronic confusion	00129	گیجی مزمن
Ineffective impulse control	00222	کنترل تکانه نامؤثر
Disrupted thought processes	00493	فرآیندهای فکری مختل‌شده
Inadequate health knowledge	00435	دانش سلامت ناکافی
Readiness for enhanced health knowledge	00499	آمادگی برای بهبود دانش سلامت
Impaired memory	00131	حافظه مختل‌شده
Impaired decision-making	00429	تصمیم‌گیری مختل‌شده
Readiness for enhanced decision-making	00184	آمادگی برای بهبود تصمیم‌گیری
Impaired emancipated decision-making	00242	تصمیم‌گیری خودمختار مختل‌شده
Risk for impaired emancipated decision-making	00244	خطر اختلال در تصمیم‌گیری خودمختار
Readiness for enhanced emancipated decision-making	00243	آمادگی برای بهبود تصمیم‌گیری خودمختار

کلاس 5: ارتباط (Communication)

توضیحات کلاس: ارسال و دریافت اطلاعات کلامی و غیر کلامی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
ارتباط کلامی مختل شده	00051	Impaired verbal communication
خطر اختلال در ارتباط کلامی	00434	Risk for impaired verbal communication
آمادگی برای بهبود ارتباط کلامی	00368	Readiness for enhanced verbal communication

حوزه 6- خودپنداره (Self-Perception)

توضیحات حوزه: آگاهی از خود/خانواده/گروه

کلاس 1: خودانگاره (Self-Concept)

توضیحات کلاس: ادراک(های) فرد یا خانواده درباره خود به عنوان یک کل

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Readiness for enhanced self-concept	00167	آمادگی برای بهبود خودانگاره
Disrupted personal identity	00494	هویت شخصی مختل شده
Disrupted family identity syndrome	00495	سندرم هویت خانوادگی مختل شده
Risk for disrupted family identity syndrome	00496	خطر اختلال در سندرم هویت خانوادگی
Risk for impaired human dignity	00488	خطر نقص در کرامت انسانی
Readiness for enhanced transgender social identity	00341	آمادگی برای بهبود هویت اجتماعی تراجنسیتی

کلاس 2: عزت نفس (Self-Esteem)

توضیحات کلاس: ارزیابی فرد از ارزش، قابلیت، اهمیت و موفقیت خود/خانواده

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Chronic inadequate self-esteem	00483	عزت نفس ناکافی مزمن
Risk for chronic inadequate self-esteem	00480	خطر عزت نفس ناکافی مزمن
Situational inadequate self-esteem	00481	عزت نفس ناکافی موقعیتی
Risk for situational inadequate self-esteem	00482	خطر عزت نفس ناکافی موقعیتی
Inadequate health self-efficacy	00338	خودکارآمدی سلامت ناکافی

کلاس 3: تصویر بدن (Body Image)

توضیحات کلاس: تصویر ذهنی فرد از بدن خود

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Disrupted body image	00497	تصویر بدن مختل شده

حوزه 7- روابط نقش (Role Relationship)

توضیحات حوزه: ارتباطات مثبت و منفی بین افراد یا گروه‌ها و روش‌های نمایش این ارتباطات

کلاس 1: نقش‌های مراقبتی (Caregiving Roles)

توضیحات کلاس: الگوهای رفتاری مورد انتظار اجتماعی توسط مراقبان غیر حرفه‌ای سلامت

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
رفتارهای والدینی مختل شده	00436	Impaired parenting behaviors
خطر اختلال در رفتارهای والدینی	00437	Risk for impaired parenting behaviors
آمادگی برای بهبود رفتارهای والدینی	00438	Readiness for enhanced parenting behaviors
تعارض بیش از حد نقش والدینی	00387	Excessive parental role conflict

کلاس 2: روابط خانوادگی (Family Relationships)

توضیحات کلاس: ارتباطات بین افرادی که از نظر زیستی یا انتخابی مرتبط هستند

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
الگوهای تعامل خانوادگی مختل شده	00389	Disrupted family interaction patterns
خطر اختلال در الگوهای تعامل خانوادگی	00440	Risk for disrupted family interaction patterns
فرآیندهای خانوادگی مختل شده	00388	Impaired family processes
آمادگی برای بهبود فرآیندهای خانوادگی	00159	Readiness for enhanced family processes
خطر اختلال در رفتارهای دلبستگی	00439	Risk for disrupted attachment behaviors

کلاس 3: عملکرد نقش (Role Performance)

توضیحات کلاس: کیفیت عملکرد در الگوهای رفتاری مورد انتظار اجتماعی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
عملکرد نقش نامؤثر	00055	Ineffective role performance
رابطه نامؤثر با شریک عاطفی	00449	Ineffective intimate partner relationship
خطر رابطه نامؤثر با شریک عاطفی	00445	Risk for ineffective intimate partner relationship
آمادگی برای بهبود رابطه با شریک عاطفی	00446	Readiness for enhanced intimate partner relationship
تعامل اجتماعی مختل شده	00052	Impaired social interaction
فرآیند فرزندآوری نامؤثر	00221	Ineffective childbearing process
خطر فرآیند فرزندآوری نامؤثر	00227	Risk for ineffective childbearing process
آمادگی برای بهبود فرآیند فرزندآوری	00208	Readiness for enhanced childbearing process

حوزه 8- جنسی:

بر اساس فایل پیوست، جدول‌های زیر به تفکیک هر کلاس و با معادل فارسی ارائه شده‌اند:

کلاس 1: هویت جنسی

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Sexual identity	-	هویت جنسی

توضیح: حالت بودن یک فرد خاص در رابطه با تمایلات جنسی و/یا جنسیت.

کلاس 2: عملکرد جنسی

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Impaired sexual function	00386	اختلال عملکرد جنسی

توضیح: توانایی یا قابلیت مشارکت در فعالیت‌های جنسی.

کلاس 3: تولیدمثل

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Risk for impaired maternal-fetal dyad	00349	خطر اختلال در رابطه مادر-جنین

حوزه 9- تطابق / تحمل استرس

کلاس 1: پاسخ‌های پس از ضربه

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
سندرم پس از ضربه	00141	Post-trauma syndrome
خطر ابتلا به سندرم پس از ضربه	00145	Risk for post-trauma syndrome
خطر اختلال در انتقال مهاجرت	00484	Risk for disrupted immigration transition

توضیح: واکنش‌هایی که پس از ضربه جسمی یا روانی رخ می‌دهند.

کلاس 2: پاسخ‌های مقابله‌ای

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
مقابله ناسازگار	00405	Maladaptive coping
آمادگی برای مقابله بهبودیافته	00158	Readiness for enhanced coping
مقابله ناسازگار خانوادگی	00373	Maladaptive family coping
آمادگی برای مقابله بهبودیافته خانوادگی	00075	Readiness for enhanced family coping
مقابله ناسازگار جامعه	00456	Maladaptive community coping
آمادگی برای مقابله بهبودیافته جامعه	00076	Readiness for enhanced community coping
بار مراقبتی بیش از حد	00366	Excessive caregiving burden
خطر بار مراقبتی بیش از حد	00401	Risk for excessive caregiving burden
سوگ ناسازگار	00301	Maladaptive grieving
خطر سوگ ناسازگار	00302	Risk for maladaptive grieving
آمادگی برای سوگ بهبودیافته	00285	Readiness for enhanced grieving
اختلال در تاب‌آوری	00210	Impaired resilience
خطر اختلال در تاب‌آوری	00211	Risk for impaired resilience
آمادگی برای تاب‌آوری بهبودیافته	00212	Readiness for enhanced resilience
آمادگی برای امید بهبودیافته	00185	Readiness for enhanced hope
دلسوزی به خود ناکافی	00325	Inadequate self-compassion
اضطراب بیش از حد	00400	Excessive anxiety
اضطراب مرگ بیش از حد	00399	Excessive death anxiety
ترس بیش از حد	00390	Excessive fear

توضیح: فرآیند مدیریت استرس محیطی.

کلاس 3: پاسخ‌های عصبی-رفتاری

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Risk for autonomic dysreflexia	00010	خطر دیسرفلکسی خودمختار
Ineffective emotion regulation	00372	تنظیم هیجان ناکارآمد
Impaired mood regulation	00241	اختلال در تنظیم خلق
Acute substance withdrawal syndrome	00258	سندرم ترک حاد مواد
Risk for acute substance withdrawal syndrome	00259	خطر سندرم ترک حاد مواد

حوزه 10- اصول زندگی

کلاس 1: ارزش‌ها

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Values	-	ارزش‌ها

توضیح: شناسایی و رتبه‌بندی روش‌های ترجیحی رفتار یا حالت‌های نهایی.

کلاس 2: باورها

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Beliefs	-	باورها

توضیح: عقاید، انتظارات یا قضاوت‌ها درباره اعمال، رسوم یا نهادهایی که به عنوان حقایق یا دارای ارزش ذاتی در نظر گرفته می‌شوند.

کلاس 3: انطباق ارزش / باور / عمل

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Moral distress	00175	پیشانی اخلاقی
Impaired spiritual well-being	00454	اختلال در رفاه معنوی
Risk for impaired spiritual well-being	00460	خطر اختلال در رفاه معنوی
Readiness for enhanced spiritual well-being	00068	آمادگی برای رفاه معنوی بهبودیافته
Impaired religiosity	00169	اختلال در دینداری
Risk for impaired religiosity	00170	خطر اختلال در دینداری
Readiness for enhanced religiosity	00171	آمادگی برای دینداری بهبودیافته

کلاس 1: عفونت

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در پاسخ ایمنی	00361	Impaired immune response
خطر ابتلا به عفونت	00004	Risk for infection
خطر عفونت زخم جراحی	00500	Risk for surgical wound infection

توضیح :

پاسخ‌های میزبان پس از تهاجم عوامل بیماری‌زا.

کلاس 2: آسیب فیزیکی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
خطر آسیب فیزیکی	00336	Risk for physical injury
خطر آسیب سوختگی	00350	Risk for burn injury
خطر آسیب ناشی از سرما	00351	Risk for cold injury
خطر آسیب قرنیه	00245	Risk for corneal injury
خطر خشکی چشم	00219	Risk for dry eye
خطر آسیب ناشی از وضعیت‌دهی حین عمل	00087	Risk for perioperative positioning injury
آسیب فشاری نوزادی	00287	Neonatal pressure injury
خطر آسیب فشاری نوزادی	00288	Risk for neonatal pressure injury
آسیب فشاری کودکان	00313	Child pressure injury
خطر آسیب فشاری کودکان	00286	Risk for child pressure injury
آسیب فشاری بزرگسالان	00312	Adult pressure injury
خطر آسیب فشاری بزرگسالان	00304	Risk for adult pressure injury
خطر آسیب مجاری ادراری	00250	Risk for urinary tract injury
اختلال در یکپارچگی بافت	00044	Impaired tissue integrity
خطر اختلال در یکپارچگی بافت	00248	Risk for impaired tissue integrity
اختلال در یکپارچگی پوست	00046	Impaired skin integrity
خطر اختلال در یکپارچگی پوست	00047	Risk for impaired skin integrity
اختلال در یکپارچگی مجرای نوک پستان	00461	Impaired nipple-areolar complex integrity
خطر اختلال در یکپارچگی مجرای نوک پستان	00462	Risk for impaired nipple-areolar complex integrity
اختلال در یکپارچگی مخاط دهان	00045	Impaired oral mucous membrane integrity
خطر اختلال در یکپارچگی مخاط دهان	00247	Risk for impaired oral mucous membrane integrity
خطر افتادن کودکان	00306	Risk for child falls
خطر افتادن بزرگسالان	00303	Risk for adult falls

خطر آسپیراسیون	00039	Risk for aspiration
پاکسازی ناکارآمد راه هوایی	00031	Ineffective airway clearance
خطر خفگی تصادفی	00463	Risk for accidental suffocation
خطر خونریزی بیش از حد	00374	Risk for excessive bleeding
خطر شوک	00205	Risk for shock
خطر ترومبوز	00291	Risk for thrombosis
خطر اختلال در عملکرد عروق عصبی محیطی	00425	Risk for impaired peripheral neurovascular function
خطر مرگ ناگهانی نوزاد	00156	Risk for sudden infant death
خطر فرار	00290	Risk for elopement attempt

توضیح :

آسیب‌های جسمی یا صدمات بدنی.

کلاس 3: خشونت

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Risk for other-directed violence	00138	خطر خشونت علیه دیگران
Risk for female genital mutilation	00272	خطر ناقص‌سازی اندام تناسلی زنان
Risk for suicidal self-injurious behavior	00466	خطر رفتار خودآسیبی خودکشی‌گرایانه
Non-suicidal self-injurious behavior	00467	رفتار خودآسیبی غیرخودکشی‌گرایانه
Risk for non-suicidal self-injurious behavior	00468	خطر رفتار خودآسیبی غیرخودکشی‌گرایانه

توضیح :

اعمال نیروی بیش از حد یا قدرت برای ایجاد آسیب یا سوءاستفاده.

کلاس 4: خطرات محیطی

معادل انگلیسی	کد	معادل فارسی
Contamination	00181	آلودگی
Risk for contamination	00180	خطر آلودگی
Risk for accidental poisoning	00469	خطر مسمومیت تصادفی
Risk for occupational illness	00404	خطر بیماری شغلی
Risk for occupational physical injury	00402	خطر آسیب فیزیکی شغلی

توضیح : منابع خطر در محیط اطراف.

کلاس 5: فرآیندهای دفاعی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
خطر واکنش آلرژیک	00217	Risk for allergic reaction
خطر واکنش آلرژیک به لاتکس	00042	Risk for latex allergy reaction

کلاس 6: تنظیم دمای بدن

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
تنظیم دمای ناکارآمد	00008	Ineffective thermoregulation
خطر تنظیم دمای ناکارآمد	00274	Risk for ineffective thermoregulation
کاهش دمای بدن نوزاد	00474	Decreased neonatal body temperature
خطر کاهش دمای بدن نوزاد	00476	Risk for decreased neonatal body temperature
کاهش دمای بدن	00472	Decreased body temperature
خطر کاهش دمای بدن	00473	Risk for decreased body temperature
خطر کاهش دمای بدن حین عمل	00490	Risk for decreased perioperative body temperature
هایپرترمی	00007	Hyperthermia
خطر هایپرترمی	00471	Risk for hyperthermia

حوزه 12- آسایش

کلاس 1: آسایش جسمی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در آسایش جسمی	00380	Impaired physical comfort
آمادگی برای آسایش جسمی بهبودیافته	00378	Readiness for enhanced physical comfort
سندرم اختلال آسایش پایان زندگی	00342	Impaired end-of-life comfort syndrome
درد حاد	00132	Acute pain
سندرم درد مزمن	00255	Chronic pain syndrome
درد مزمن	00133	Chronic pain
درد زایمان	00256	Labor pain

توضیح: احساس رفاه یا آسودگی و/یا رهایی از درد.

کلاس 2: آسایش محیطی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
-	-	این کلاس در حال حاضر حاوی هیچ تشخیصی نیست

توضیح: احساس رفاه یا آسودگی در محیط یا با محیط اطراف.

کلاس 3: آسایش اجتماعی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
آمادگی برای آسایش اجتماعی بهبودیافته	00376	Readiness for enhanced social comfort
ارتباط اجتماعی ناکافی	00383	Inadequate social connectedness
شبکه حمایت اجتماعی ناکافی	00358	Inadequate social support network
تنهایی بیش از حد	00475	Excessive loneliness
خطر تنهایی بیش از حد	00335	Risk for excessive loneliness

توضیح: احساس رفاه یا آسودگی در موقعیت اجتماعی.

کلاس 4: آسایش روانی

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
اختلال در آسایش روانی	00379	Impaired psychological comfort
آمادگی برای آسایش روانی بهبودیافته	00377	Readiness for enhanced psychological comfort

توضیح: احساس رفاه یا آسودگی روانی.

کلاس 1: رشد

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
تأخیر در رشد کودک	00348	Delayed child growth
خطر تأخیر در رشد کودک	00478	Risk for delayed child growth

توضیح: افزایش در ابعاد فیزیکی یا بلوغ سیستم‌های اندام.

کلاس 2: تکامل

معادل فارسی	کد	معادل انگلیسی
تأخیر در تکامل کودک	00314	Delayed child development
خطر تأخیر در تکامل کودک	00305	Risk for delayed child development
تأخیر در تکامل حرکتی نوزاد	00315	Delayed infant motor development
خطر تأخیر در تکامل حرکتی نوزاد	00316	Risk for delayed infant motor development
اختلال در سازماندهی عصبی-تکاملی نوزاد	00451	Impaired infant neurodevelopmental organization
خطر اختلال در سازماندهی عصبی-تکاملی نوزاد	00452	Risk for impaired infant neurodevelopmental organization
آمادگی برای بهبود سازماندهی عصبی-تکاملی نوزاد	00453	Readiness for enhanced infant neurodevelopmental organization
پاسخ ناکارآمد مکیدن-بلع نوزاد	00295	Ineffective infant suck-swallow response

توضیح: پیشرفت یا پسرفت از طریق یک دنباله از نقاط عطف شناخته شده در زندگی.